



# Statistik

## kurz gefasst

### INDUSTRIE, HANDEL UND DIENSTLEISTUNGEN

THEMA 4 – 19/2003

## Inhalt

Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel ..... 2

Umsatzvolumenindex für den Einzelhandel mit Nahrungsmitteln und jenen mit Waren anders als Nahrungsmittel ..... 3

Umsatzvolumenindex für ausgewählte Bereiche des Einzelhandels mit Waren anders als Nahrungsmittel ..... 4

Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel ..... 5

Wissenswertes zur Methodik... 6



Manuskript abgeschlossen: 05.06.2003  
ISSN 1561-4832  
Katalognummer: KS-NP-03-019-DE-N  
© Europäische Gemeinschaften, 2003

# Entwicklungen im Einzelhandel

im ersten Quartal 2003

Marcel Laveyry

Im Vergleich zum letzten Quartal 2002 ist der arbeitstäglich bereinigte Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel in der EU um 0,4 % und in der Eurozone um 0,5 % angestiegen. Mit diesen Zahlen zeichnete sich erstmals wieder eine positive Entwicklung ab, nachdem der Index des Umsatzvolumens im letzten Quartal des Vorjahres in der EU keine Veränderung aufwies und in der Eurozone um 0,4 % zurückging.

Arbeitstagbereinigt ist das Umsatzvolumen des Einzelhandels im ersten Quartal 2003 gegenüber dem Vergleichszeitraum des Vorjahres in der EU um 1,3 % und in der Eurozone um 0,6 % gestiegen. Auch im Vierteljahresvergleich ist eine Verbesserung gegenüber dem letzten Quartal 2002 zu erkennen, als beim Umsatzvolumen im Einzelhandel der EU ein Plus von 1,2 % zu verzeichnen war, während es in der Eurozone unverändert blieb.

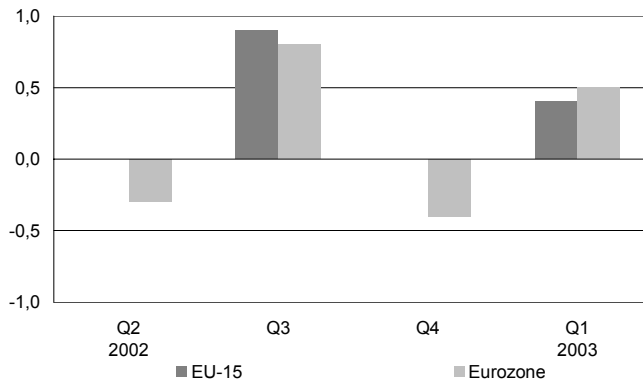


Abbildung 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, saisonbereinigte Daten, Veränderung gegenüber dem vorangegangenen Quartal in %

Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt				Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt			
EU-15		Eurozone		EU-15		Eurozone	
Q2-02	0,0	Q2-02	-0,3	Q2-02	1,0	Q2-02	-0,2
Q3-02	0,9	Q3-02	0,8	Q3-02	1,8	Q3-02	0,9
Q4-02	0,0	Q4-02	-0,4	Q4-02	1,2	Q4-02	0,0
Q1-03	0,4	Q1-03	0,5	Q1-03	1,3	Q1-03	0,6

Tabelle 1: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel, Veränderung in %

Datenextraktion am: 05.06.2003

## Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel

Umsatzsteigerungen gegenüber dem letzten Quartal 2002 wurden sowohl im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln als auch im übrigen Einzelhandel erzielt. In der EU (Angaben zur Eurozone in Klammern) haben die Umsätze mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren um 0,6 % (0,9 %), die mit Nicht-Nahrungsmitteln um 0,2 % (0,4 %) zugenommen. Bei Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren war in der EU gegenüber dem entsprechenden Vorjahresquartal ein Umsatzplus von 2,4 % zu verzeichnen, in der Eurozone waren es +1,9 %. Bei Nicht-Nahrungsmitteln fielen die Zuwachsraten geringer aus: 0,7 % in der EU und keine Veränderung in der Eurozone.

		Gewicht (% vom Gesamt)	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
			Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03
Einzelhandel	EU-15	100,0	0,4	0,4	0,0	0,9	0,0	0,4	2,1	1,6	1,0	1,8	1,2	1,3
	Eurozone	100,0	0,2	0,1	-0,3	0,8	-0,4	0,5	1,2	0,6	-0,2	0,9	0,0	0,6
Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken & Tabakwaren	EU-15	42,9	0,5	-0,2	0,2	1,2	0,5	0,6	2,0	1,7	0,5	1,8	1,6	2,4
	Eurozone	42,4	0,3	-0,3	0,4	0,8	0,3	0,9	1,5	1,3	0,0	1,3	1,2	1,9
Einzelhandel (nicht Nahrungsmittel)	EU-15	57,1	0,5	0,4	0,4	0,5	0,0	0,2	2,3	1,5	1,6	2,0	1,0	0,7
	Eurozone	57,6	0,3	-0,1	0,1	0,4	-0,7	0,4	1,2	-0,1	0,0	0,9	-0,6	0,0
davon														
Textilien, Bekleidung, Schuhe und Lederwaren	EU-15	12,0	-0,8	1,8	-0,7	1,3	-0,3	0,4	2,3	2,6	1,8	1,6	1,9	0,7
	Eurozone	11,4	-1,9	0,9	-1,8	1,1	-1,1	0,4	0,3	-0,1	-1,8	-1,7	-1,0	-1,2
Haushaltsausstattung	EU-15	14,2	1,0	-1,0	-0,3	0,6	-0,3	0,4	1,4	-0,3	-0,9	0,4	-1,0	0,5
	Eurozone	14,6	0,8	-1,8	-0,5	0,8	-1,3	1,0	-0,1	-2,2	-2,3	-0,5	-2,8	0,1
Bücher, Zeitungen und Spezialgeschäfte	EU-15	11,4	0,4	-0,1	0,4	0,6	-0,4	0,5	2,1	0,5	1,0	1,4	0,2	1,0
	Eurozone	11,5	0,2	-0,7	-0,1	0,3	-1,2	0,6	1,2	-0,8	-0,6	-0,2	-2,0	-0,4

Tabelle 2: Index des Umsatzvolumens, Veränderung in %

Die Entwicklung des Einzelhandelsvolumens sieht in den einzelnen Mitgliedstaaten unterschiedlich aus. So schwanken die Wachstumsraten (erstes Quartal 2003 im Vergleich zum Vorquartal) der Länder, für die Daten vorliegen, zwischen -1,9 % in Spanien und +0,8 % in Portugal.

Die stärksten Zuwächse des Umsatzvolumens gegenüber dem Vergleichsquartal des Vorjahres hatten Schweden (+3,5 %) und das Vereinigte Königreich (+3,4 %) zu verbuchen. In Belgien und Deutschland dagegen gingen die Einzelhandelsumsätze im Jahresvergleich zum sechsten bzw. fünften Mal in Folge zurück.

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03
EU-15	0,4	0,4	0,0	0,9	0,0	0,4	2,1	1,6	1,0	1,8	1,2	1,3
Euro-zone	0,2	0,1	-0,3	0,8	-0,4	0,5	1,2	0,6	-0,2	0,9	0,0	0,6
BE	-1,2	0,2	-1,6	0,7	-0,9	0,7	-2,0	-0,6	-1,6	-1,9	-1,9	-0,8
DK	0,2	1,3	1,1	0,5	0,6	:	1,2	3,5	2,7	3,0	3,3	:
DE	-0,1	-1,4	-0,5	1,4	-1,1	0,0	0,3	-2,6	-3,0	-0,3	-1,3	-0,2
EL (1)	0,5	1,4	1,4	1,8	1,2	:	1,7	2,8	3,7	5,5	6,0	:
ES	1,3	1,6	0,4	1,1	-0,3	0,8	4,0	3,4	3,7	4,7	2,2	1,9
FR (1)	0,7	0,7	-0,4	0,6	-0,2	:	2,0	3,1	1,7	1,6	0,6	:
IE	2,8	0,3	-0,9	2,2	-0,8	1,0	6,8	3,7	1,8	3,6	0,3	1,7
IT	-0,3	0,0	-0,2	-0,2	0,1	-0,2	-0,9	0,0	-1,0	-1,1	0,1	-0,4
LU	0,7	2,5	1,1	-1,4	3,9	:	1,6	4,7	6,6	3,2	6,4	:
NL	0,2	-0,6	-0,2	0,5	-0,5	:	0,4	-0,5	-0,5	0,1	-0,7	:
AT	0,0	1,8	-1,2	0,7	-0,1	:	-1,5	0,5	-0,5	1,3	1,0	:
PT	0,3	-0,7	-0,6	1,9	-2,2	-1,9	2,8	2,7	-1,3	0,8	-2,5	-3,6
FI	0,8	-0,3	2,2	0,3	0,5	0,7	4,7	2,3	4,2	3,0	2,4	2,5
SE	-0,1	2,1	1,3	1,3	1,2	-0,2	2,0	3,2	4,7	4,6	5,8	3,5
UK	1,6	0,9	1,6	0,8	1,5	0,1	6,7	5,6	5,3	5,0	4,9	3,4

Tabelle 3: Umsatzvolumen im Einzelhandel, Veränderung in %

(1) Die Daten für das letzte Quartal sind vertraulich.

## Umsatzvolumenindex für den Einzelhandel mit Nahrungsmitteln und jenen mit Waren anders als Nahrungsmittel

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03
EU-15	0,5	-0,2	0,2	1,2	0,5	0,6	2,0	1,7	0,5	1,8	1,6	2,4
Euro-zone	0,3	-0,3	0,4	0,8	0,3	0,9	1,5	1,3	0,0	1,3	1,2	1,9
BE	-1,2	-0,6	2,5	0,3	0,6	-0,2	-0,9	-0,9	3,5	1,1	3,0	3,3
DK	-0,9	-1,8	0,7	-0,2	-0,4	:	3,1	1,9	-2,9	-2,0	-1,7	:
DE	0,2	-0,5	-0,2	2,1	0,2	0,2	2,3	0,3	-1,1	2,0	1,8	2,4
EL (1)	0,5	0,8	3,0	2,3	0,8	:	-0,4	-0,7	4,1	7,6	7,0	:
ES	-0,6	0,6	-1,5	1,5	0,2	1,1	3,7	2,5	-2,0	-0,1	0,6	1,2
FR (1)	0,9	0,8	-1,0	0,4	0,0	:	1,5	3,0	1,0	1,1	0,2	:
IE (1)	1,2	2,6	-1,4	0,2	2,0	:	4,3	4,5	2,2	2,1	2,8	:
IT	-0,1	0,2	-0,1	0,7	0,7	0,4	0,0	0,1	-1,0	0,4	1,8	2,1
LU	0,9	-1,5	0,7	0,1	2,7	:	2,8	-0,6	0,5	0,1	2,1	:
NL	0,9	-0,6	0,9	0,5	-0,2	:	0,1	-1,1	1,6	1,7	0,5	:
AT	1,5	2,7	0,7	0,0	-0,5	:	-8,2	-0,4	3,0	5,0	2,5	:
PT	-0,7	-3,5	-0,2	1,8	-0,4	0,5	4,5	-1,8	-5,7	-2,4	-2,6	0,3
FI	-0,1	0,7	0,6	1,4	0,1	0,5	3,6	2,4	2,3	2,7	2,8	3,0
SE	0,4	1,1	0,0	1,5	0,3	0,7	2,5	2,7	1,9	2,9	2,7	2,2
UK	0,7	0,8	0,7	1,7	1,7	0,2	4,5	3,3	3,0	4,0	3,8	4,7

Tabelle 4: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03
EU-15	0,5	0,4	0,4	0,5	0,0	0,2	2,3	1,5	1,6	2,0	1,0	0,7
Euro-zone	0,3	-0,1	0,1	0,4	-0,7	0,4	1,2	-0,1	0,0	0,9	-0,6	0,0
BE	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
DK	-0,1	1,4	1,5	0,0	1,6	:	5,2	4,6	5,0	2,7	4,6	:
DE	-0,3	-2,0	-0,6	0,8	-2,0	-0,1	-0,8	-4,7	-4,3	-1,7	-3,2	-2,1
EL (1)	0,5	1,9	0,0	1,2	1,4	:	3,7	6,2	3,1	3,4	4,7	:
ES	2,9	2,6	1,1	1,4	-1,0	0,9	3,4	3,3	9,0	8,8	3,2	2,7
FR (1)	0,5	0,5	0,3	0,8	-0,5	:	2,4	3,3	2,5	2,1	1,1	:
IE (1)	4,2	-0,8	1,4	2,3	-1,5	:	11,7	6,1	4,0	7,3	1,0	:
IT	-0,5	0,0	-0,4	-0,6	-0,3	-0,7	-1,3	-0,5	-1,1	-2,0	-1,2	-1,8
LU	2,4	6,1	1,3	-2,0	4,3	:	2,0	10,8	13,4	7,4	10,6	:
NL	0,1	-1,2	-0,7	1,1	-0,5	:	0,4	-0,4	-1,9	-0,6	-1,3	:
AT	-1,1	1,3	-1,9	1,1	-0,1	:	1,6	0,9	-2,1	-0,4	0,3	:
PT	1,1	1,4	-0,9	2,0	-3,6	-3,8	1,6	6,1	2,2	3,6	-2,5	-6,5
FI	0,6	-0,3	4,2	-1,5	0,3	1,2	4,0	2,0	4,0	3,1	2,4	2,7
SE	-0,5	3,3	2,4	1,0	1,6	-0,3	1,5	3,6	7,3	6,2	8,5	4,8
UK	1,6	2,2	1,0	0,8	1,4	-0,3	8,1	7,4	7,0	5,8	5,6	2,5

Tabelle 5: Index des Umsatzvolumens im übrigen Einzelhandel, Veränderung in %

(1) Die Daten für das letzte Quartal sind vertraulich.

## Umsatzvolumenindex für ausgewählte Bereiche des Einzelhandels mit Waren anders als Nahrungsmittel

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03
EU-15	-0,8	1,8	-0,7	1,3	-0,3	0,4	2,3	2,6	1,8	1,6	1,9	0,7
Euro-zone	-1,9	0,9	-1,8	1,1	-1,1	0,4	0,3	-0,1	-1,8	-1,7	-1,0	-1,2
BE	-4,5	-2,1	-2,5	-1,0	-1,7	0,4	-1,0	-2,1	-3,2	-10,6	-7,5	-4,6
DK	-4,3	3,7	0,4	-0,7	1,4	:	0,3	1,7	0,8	-1,3	3,7	:
DE	-2,5	-2,6	-1,6	-0,5	-1,3	0,0	-3,0	-7,2	-7,5	-6,5	-5,0	-3,7
EL (1)	-1,3	3,9	-2,2	0,5	0,7	:	-0,7	6,3	-0,7	0,8	3,9	:
ES	1,9	4,9	0,8	3,1	-3,8	-2,4	-2,0	4,0	6,6	11,2	4,2	-2,5
FR (1)	-0,9	3,0	-2,8	2,3	1,1	:	4,3	6,3	2,6	0,7	3,1	:
IE (1)	9,3	-2,2	-0,4	3,3	4,1	:	17,5	9,8	5,6	9,0	5,3	:
IT	-1,0	0,2	-1,0	-0,6	-0,6	-1,1	-1,9	-0,9	-2,8	-2,5	-1,8	-3,1
LU	-1,4	10,9	6,5	-6,7	3,9	:	2,2	11,8	20,2	7,8	14,6	:
NL	-3,5	2,0	-0,7	0,4	0,6	:	-1,2	-2,4	-1,8	-2,2	2,6	:
AT	-3,0	3,8	-4,3	0,9	-0,8	:	5,5	3,7	0,2	-2,5	-0,7	:
PT	0,9	0,8	-7,4	11,2	-12,4	-3,5	2,1	11,8	-6,5	6,6	-10,6	-16,0
FI	0,6	1,0	3,2	-1,7	1,9	:	3,2	3,7	6,8	3,8	1,8	:
SE	-1,8	3,0	3,0	-1,1	1,8	-0,9	0,1	2,0	4,8	3,3	6,6	3,2
UK	1,7	3,9	3,7	0,1	0,7	2,0	9,4	10,8	11,9	10,3	8,5	5,3

Tabelle 6: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03
EU-15	1,0	-1,0	-0,3	0,6	-0,3	0,4	1,4	-0,3	-0,9	0,4	-1,0	0,5
Euro-zone	0,8	-1,8	-0,5	0,8	-1,3	1,0	-0,1	-2,2	-2,3	-0,5	-2,8	0,1
BE	2,5	-3,6	-1,6	2,0	-2,1	2,1	3,8	-3,2	-2,7	-0,2	-6,3	0,9
DK	1,8	-0,2	0,7	2,8	0,3	:	2,5	0,0	0,3	5,4	3,8	:
DE	-0,4	-4,4	-1,9	1,2	-4,0	3,7	-4,3	-10,3	-9,7	-5,1	-8,1	-1,2
EL (1)	3,1	-0,1	0,7	2,7	1,3	:	4,8	7,7	1,8	5,7	2,9	:
ES	1,5	2,3	-0,8	1,6	-0,1	1,3	2,0	3,9	5,7	4,7	2,5	3,2
FR (1)	2,2	-0,9	0,4	0,8	-0,8	:	2,0	1,8	2,1	2,5	-0,1	:
IE (1)	8,4	-4,2	-1,7	3,0	-2,9	:	17,2	6,8	0,8	3,0	-4,0	:
IT	-0,6	0,0	-0,2	-0,9	0,0	-0,6	-1,1	-0,3	-0,3	-2,1	-1,0	-1,7
LU	0,7	6,1	-1,8	-3,5	4,8	:	-12,1	6,4	14,7	1,1	5,4	:
NL	1,4	-0,4	-1,2	1,1	-1,8	:	0,2	1,2	-2,1	1,4	-2,6	:
AT	-3,5	-1,0	-1,2	-0,6	-1,7	:	-5,2	-8,6	-8,9	-5,9	-4,3	:
PT	3,8	1,1	0,3	-1,7	-0,8	-7,7	2,1	9,2	6,6	3,6	-1,3	-10,1
FI	0,3	-0,4	5,5	-2,5	-0,8	:	0,4	1,3	3,7	2,6	1,5	:
SE	-1,7	3,9	2,4	-0,4	1,0	1,1	-0,5	4,0	8,0	4,0	7,1	4,3
UK	1,9	0,1	0,7	0,5	2,4	-0,9	10,5	6,7	3,9	3,0	4,3	1,4

Tabelle 7: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Haushaltswaren, Veränderung in %

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, arbeitstäglich bereinigt					
	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03
EU-15	0,4	-0,1	0,4	0,6	-0,4	0,5	2,1	0,5	1,0	1,4	0,2	1,0
Euro-zone	0,2	-0,7	-0,1	0,3	-1,2	0,6	1,2	-0,8	-0,6	-0,2	-2,0	-0,4
BE	-1,6	2,5	-1,2	0,8	-3,0	-1,7	-1,9	3,2	2,6	1,6	-2,8	-6,5
DK	-0,2	6,8	3,2	2,8	9,6	:	16,4	8,8	13,0	13,1	20,7	:
DE	-0,6	-1,0	-2,3	1,7	-2,6	-0,3	-3,0	-3,7	-6,5	-2,0	-3,7	-3,6
EL (1)	3,1	-0,1	2,5	0,8	0,7	:	6,1	3,9	7,5	6,3	3,3	:
ES	0,7	-5,1	5,4	-3,8	-0,7	1,7	5,4	-11,3	0,8	-3,0	-4,6	2,4
FR (1)	0,7	-1,3	-0,1	1,9	-1,8	:	5,0	3,4	3,4	1,9	-1,0	:
IE (1)	1,2	-0,4	1,9	4,6	-2,8	:	3,9	0,5	3,3	9,4	2,1	:
IT	-0,7	0,1	-0,6	-1,0	-0,6	-1,2	-2,8	-1,1	-1,2	-2,6	-1,8	-3,5
LU	2,2	1,4	2,0	-0,8	0,2	:	4,8	6,9	9,3	4,6	2,8	:
NL	4,2	-3,9	-2,2	0,8	1,2	:	5,6	4,7	-3,8	-1,5	-3,9	:
AT	0,5	11,2	-6,2	2,5	0,2	:	0,7	8,5	2,0	7,8	6,6	:
PT	-2,7	1,1	-1,1	-0,2	-4,5	-2,7	-4,9	0,4	-3,3	-3,2	-6,6	-7,9
FI	0,3	0,9	4,2	-1,7	1,6	:	3,1	0,8	2,0	3,6	4,9	:
SE	0,5	5,3	0,8	3,6	2,5	-0,5	4,4	6,3	8,5	10,6	12,4	6,4
UK	1,5	1,8	1,8	0,8	1,4	0,1	5,3	4,7	6,2	5,9	5,7	4,1

Tabelle 8: Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen und von Spezialgeschäften, Veränderung in %

(1) Die Daten für das letzte Quartal sind vertraulich.

## Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel

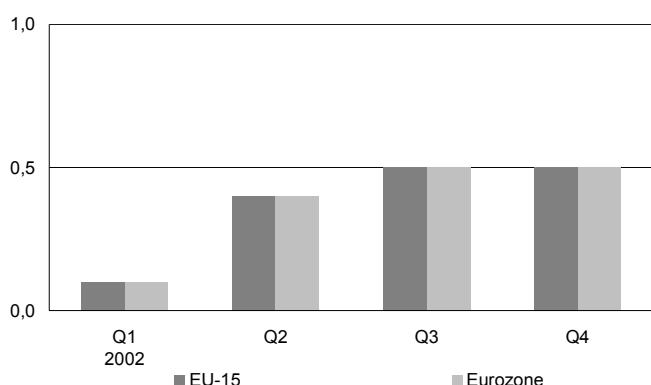


Abbildung 2: Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel, saisonbereinigte Daten, Veränderung gegenüber dem vorangegangenen Quartal in %

Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt				Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, Bruttodaten			
EU-15		Eurozone		EU-15		Eurozone	
Q1-02	0,1	Q1-02	0,1	Q1-02	2,3	Q1-02	2,3
Q2-02	0,4	Q2-02	0,4	Q2-02	2,0	Q2-02	2,0
Q3-02	0,4	Q3-02	0,4	Q3-02	1,9	Q3-02	1,9
Q4-02	0,6	Q4-02	0,5	Q4-02	1,5	Q4-02	1,5

Tabelle 9: Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel, Veränderung in %

Zwischen dem dritten und dem letzten Quartal 2002 hat sich die Zahl der im Einzelhandel Beschäftigten in der EU um 0,6 % und in der Eurozone um 0,5 % erhöht. Der Anstieg der Beschäftigtenzahl hat sich im Laufe des Jahres 2002 verstärkt.

Beim Vergleich zwischen den letzten Quartalen von 2001 und 2002 ist im Einzelhandel von EU und Eurozone ein Beschäftigungszuwachs von 1,5 % festzustellen. Dies bedeutet sowohl für die EU als auch für die Eurozone den geringsten jährlichen Zuwachs seit dem ersten Quartal 2000, auch wenn die vierteljährlichen Zuwachsraten im letzten Quartal 2002 wieder höher ausgefallen sind.

Für vier Mitgliedstaaten liegen bereits neuere Daten vor, die mit vierteljährlichen Zuwachsraten zwischen +0,4 % in Finnland und +0,7 % in Spanien diese positive Entwicklung auch für das erste Quartal 2003 bestätigen.

	Wachstumsraten gegenüber dem Vorquartal, saisonbereinigt						Wachstumsraten gegenüber dem Vorjahr, Bruttodaten					
	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03	Q4-01	Q1-02	Q2-02	Q3-02	Q4-02	Q1-03
EU-15	1,0	0,1	0,4	0,4	0,6	:	3,7	2,3	2,0	1,9	1,5	:
Eurozone	1,0	0,1	0,4	0,4	0,5	:	3,8	2,3	2,0	1,9	1,5	:
BE	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
DK	-0,1	0,1	0,8	0,2	0,2	0,6	-0,6	-0,2	0,8	0,8	1,1	1,8
DE	0,0	-0,3	-0,8	-0,8	-0,6	:	0,5	-0,4	-1,1	-1,7	-2,5	:
EL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
ES	0,4	0,8	0,4	0,9	1,1	0,7	5,3	2,5	3,5	3,5	3,0	3,3
FR	0,9	0,6	0,5	0,5	0,4	0,6	3,5	3,4	2,6	2,5	1,7	2,1
IE	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
IT	1,3	0,9	1,1	1,3	2,3	:	7,9	5,1	4,5	5,0	5,9	:
LU	1,6	-0,4	-0,5	-0,1	0,7	:	4,6	3,3	1,9	0,7	-0,3	:
NL	0,6	0,2	0,1	0,4	0,4	:	1,8	1,2	1,4	1,4	1,0	:
AT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
PT	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
FI	4,1	-1,0	0,2	0,0	-1,7	0,4	5,8	4,2	2,9	3,3	-2,8	-1,2
SE	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
UK	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Tabelle 10: Index der Beschäftigtenzahl im Einzelhandel, Veränderung in %

## ➤ WISSENSWERTES ZUR METHODIK

	NACE Rev. 1	Beschreibung
Einzelhandel	52 ohne 52.7	Einzelhandel (ohne Reparatur und Handel mit Kraftfahrzeugen)
Einzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren	52.11+52.2	Einzelhandel mit Waren verschied. Art, Haupt- richtung Nahrungsmittel, Getränke und Tabak- waren; Facheinzelhandel mit Nahrungsmitteln, Getränken und Tabakwaren (in Verkaufsräumen)
Einzelhandel mit Waren verschiedener Art (nicht Nahrungsmittel)	52.12+52.3+52.4+52.5+52.6	Sonstiger Einzelhandel mit Waren verschiedener Art; Apotheken; Facheinzelhandel mit medizini- schen, orthopädischen und kosmetischen Arti- keln (in Verkaufsräumen); Sonstiger Facheinzel- handel (in Verkaufsräumen); Einzelhandel mit Antiquitäten und Gebrauchtwaren (in Verkaufsräumen); Einzelhandel (nicht in Verkaufsräumen)
Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren	52.41+52.42+52.43	Einzelhandel mit Textilien, Bekleidung, Schuhen und Lederwaren
Einzelhandel mit Haushaltsausstattung	52.44+52.45+52.46	Einzelhandel mit Möbeln, Einrichtungsgegen- ständen und Hausrat, elektrischen Haushalts-, Rundfunk- und Fernsehgeräten sowie Musikinstrumenten, Metallwaren, Anstrichmitteln, Bau- und Heimwerkerbedarf
Einzelhandel mit Büchern, Zeitungen und von Spezialgeschäften	52.47+52.48	Einzelhandel mit Büchern, Zeitschriften, Zeitungen, Schreibwaren und Bürobbedarf; Facheinzelhandel (in Verkaufsräumen)

Tabelle 11: Definition der in dieser Veröffentlichung berücksichtigten Wirtschaftszweige anhand der NACE Rev. 1

## UMSATZVOLUMEN

Mit dem **Index des Umsatzvolumens** soll die Menge der im Einzelhandel verkauften Waren dargestellt werden. Er ist ein Indikator für den letzten inländischen Verbrauch und gibt Aufschluss über das Vertrauen der Verbraucher.

Seine **Rechtsgrundlage** ist die **Verordnung Nr. 1165/98 des Rates vom 19. Mai 1998 über Konjunkturstatistiken<sup>1</sup>**, die sich derzeit in der Einführungsphase befindet. Der Einzelhandelssektor besteht aus der Abteilung 52 der NACE Rev. 1<sup>2</sup>.

Das **Umsatzvolumen<sup>3</sup>** ist der Wert des Umsatzes zu konstanten Preisen und als solches ein Mengenindex. Es kann als Umsatz zu jeweiligen Preisen **berechnet** werden, deflationiert mit dem Deflator der Verkäufe, oder als Mengenindex, der direkt von der Menge der verkauften Waren abgeleitet wird. Der Umsatz umfasst die von der Erhebungseinheit während des Berichtszeitraums insgesamt in Rechnung gestellten Beträge, die den Verkäufen von Waren und Dienstleistungen an Dritte entsprechen.

Er schließt alle Steuern und Abgaben ein, die auf den von der Einheit in Rechnung gestellten Waren oder Dienstleistungen liegen, mit Ausnahme der Mehrwertsteuer, die von der Einheit den Kunden in Rechnung gestellt wird, sowie sonstiger, in ähnlicher Weise absetzbarer, direkt mit dem Umsatz verbundener Steuern.

Die Mitgliedstaaten müssen Bruttodaten und arbeitstäglich bereinigte Daten **übermitteln** und sollten auch saisonbereinigte und Trenddaten vorlegen. Eurostat bereinigt die Daten nur dann, wenn keine von den Mitgliedstaaten bereinigten Daten vorliegen.

<sup>1</sup> ABl. L 162 vom 5. Juni 1998, ebenfalls zugänglich über die Internetseite „Business Methods“: <http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsis/bmethods/home>. Die Verordnung muss, was die Indizes betrifft, bis Mitte 2003 uneingeschränkt angewendet werden.

<sup>2</sup> NACE Rev. 1 - Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften, Eurostat, 1996 (ISBN 92-826-8767-8).

<sup>3</sup> Diese gekürzte Definition des Index des Umsatzvolumens im Einzelhandel basiert auf der Verordnung der Kommission zur Definition der Variablen der Konjunkturstatistiken, die sich derzeit in der Einführungsphase befindet. Die Mitgliedstaaten müssen diese Definition spätestens 2003 anwenden.

**Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone und für EU-15 aggregiert Eurostat die arbeitstäglich bereinigten Daten** der Mitgliedstaaten. Dann werden mit Hilfe von TRAMO/SEATS saisonbereinigte Reihen für die Eurozone und EU-15 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone bzw. EU-15 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt.

Der **Berichtszeitraum** ist der Kalendermonat. Gesamtwerte **sollten Eurostat spätestens zwei Monate** nach Ende des Berichtszeitraums **übermittelt werden**. Detaillierte Daten sind innerhalb von drei Monaten vorzulegen. Diese Frist kann im Fall der Mitgliedstaaten, in denen die Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 weniger als 3% der gesamten Wertschöpfung dieses Wirtschaftszweigs in der EU erwirtschaften, um 15 Kalendertage verlängert werden.

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 1995.**

## INDEX DER BESCHÄFTIGTENZAHL

Dieser Index gibt Aufschluss über die Entwicklung der Zahl der Beschäftigten im Einzelhandel.

Auch seine **Rechtsgrundlage** ist die **Verordnung Nr. 1165/98 des Rates** vom 19. Mai 1998 **über Konjunkturstatistiken**.

**Der Index ist definiert als** die Gesamtzahl der in der Erhebungseinheit tätigen Personen (einschließlich mitarbeitender Inhaber und Teilhaber und unbezahlt mithelfender Familienangehöriger) sowie der Personen, die außerhalb der Einheit tätig sind, aber zu ihr gehören und von ihr bezahlt werden (z. B. Handelsvertreter, Lieferpersonal und Reparaturteams). Ebenfalls eingeschlossen sind Teilzeitkräfte, nicht jedoch Arbeitskräfte, die der Einheit von anderen Unternehmen zur Verfügung gestellt werden. Als Approximation für die Zahl der Beschäftigten können die Mitgliedstaaten die Zahl der Arbeitnehmer verwenden.

An Eurostat sind von allen Mitgliedstaaten Daten für die Zweisteller der NACE Rev. 1 und für verschiedene Zusammenfassungen davon zu **übermitteln**. Anhand der Daten werden aggregierte Indikatoren für die gesamte EU sowie für die Gruppe der an der Eurozone teilnehmenden Mitgliedstaaten erstellt.

**Die Mitgliedstaaten müssen vierteljährliche Daten übermitteln**, und zwar innerhalb von drei Monaten nach Ende des Berichtszeitraums. Die Mitgliedstaaten, die an der von den Unternehmen der Abteilung 52 der NACE Rev. 1 in der EU insgesamt erwirtschafteten Wertschöpfung einen Anteil von weniger als 3% haben, haben einen Monat länger Zeit, um ihre Indexdaten vorzulegen.

Die für die Berechnung der Gesamtwerte verwendeten **Gewichte** basieren auf Informationen aus der Datenbank zur strukturellen Unternehmensstatistik oder auf direkten Angaben der Mitgliedstaaten. Die Gewichte und das Basisjahr werden alle fünf Jahre revidiert. **Das derzeitige Basisjahr ist 1995.**

**Die Mitgliedstaaten sollten einen Bruttoindex vorlegen**, können jedoch auch saisonbereinigte und Trend-Zyklus-Indizes übermitteln. Eurostat veröffentlicht, sofern vorhanden, von den Mitgliedstaaten bereinigte Daten; andernfalls bereinigt es die Daten selbst.

**Zur Berechnung der Reihen für die Eurozone und für EU-15 werden die Bruttodaten der Mitgliedstaaten aggregiert**. Dann werden mit Hilfe des TRAMO/SEATS-Verfahrens saisonbereinigte Reihen für die Eurozone und EU-15 erstellt. Fehlende Bestandteile der Gesamtwerte für die Eurozone bzw. EU-15 werden mit Hilfe eines ARIMA-Verfahrens geschätzt. Für die Berechnung der Daten für die europäischen Aggregate (EU-15 und Eurozone) verwendet Eurostat vertrauliche Daten.

## VERÄNDERUNGSRATEN

Zur Berechnung der Veränderungsrate für die Eurozone wird diese als eine Einheit behandelt. Daher basieren die Veränderungsrate für die Zeit vor dem ersten Quartal 2001 jeweils auf elf Ländern und die Veränderungsrate für die Zeit ab dem ersten Quartal 2001 jeweils auf zwölf.

## VERBREITUNG

Eurostat veröffentlicht detaillierte Daten und Zeitreihen in NewCronos, Themenkreis 4, Bereich EBT.

## WEITERE INFORMATIONEN

**Marcel Laveyry**  
Tel: +352-4301-32146,  
Fax: +352-4301-34359,  
marcel.laveyry@cec.eu.int

# Weitere Informationsquellen:

## ➤ Veröffentlichungen

Titel Monatliches Panorama der Europäischen Unternehmen  
 Abonnementcode VPA000 Preis EUR 100

## ➤ Datenbanken

NewCronos, Themenkreis 4  
 Bereich EBT (European Business Trends)

Wenn Sie weitere Auskünfte wünschen oder an unseren Veröffentlichungen, Datenbanken oder Auszügen daraus interessiert sind, wenden Sie sich bitte an einen unserer **Data Shops**:

BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
<b>Eurostat Data Shop</b> Bruxelles/Brussel Planistat Belgique Rue du Commerce 124 Handelsstraat 124 B-1000 BRUXELLES / BRUSSEL Tel. (32-2) 234 67 50 Fax (32-2) 234 67 51 E-mail: datashop@planistat.be URL: http://www.datashop.org/	<b>DANMARKS STATISTIK</b> Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejregade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: <a href="mailto:blb@dst.dk">blb@dst.dk</a> URL: http://www.dst.dk/bibliotek	<b>STATISTISCHES BUNDESAMT</b> Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888-644 94 27/28 (49) 611 75 94 27 Fax (49) 1888-644 94 30 E-Mail: datashop@destatis.de URL: http://www.eu-datashop.de/	<b>INE Eurostat Data Shop</b> Paseo de la Castellana, 183 Despacho 011B Entrada por Estébanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34) 915 839 167/ 915 839 500 Fax (34) 915 830 357 E-mail: datashop.eurostat@ine.es URL: http://www.ine.es/prodysers/datashop/index.html	<b>INSEE Info Service</b> Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tél. (33) 1 53 17 88 44 Fax (33) 1 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr	<b>ISTAT</b> Centro di Informazione Statistica Sede di Roma, Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39) 06 46 73 32 28 Fax (39) 06 46 73 31 01/07 E-mail: datashop@istat.it URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html
ITALIA – Milano	LUXEMBOURG	NEDERLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
<b>ISTAT</b> Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39) 02 80 61 32 460 Fax (39) 02 80 61 32 304 E-mail: mileuro@tin.it URL: http://www.istat.it/Prodotti-e/Allegati/Eurostatdatashop.html	<b>Eurostat Data Shop Luxembourg</b> 46A, avenue J.F. Kennedy BP 1452 L-1014 LUXEMBOURG Tél. (352) 43 35-2251 Fax (352) 43 35-22221 E-mail: dslux@eurostat.datashop.lu URL: http://www.datashop.org/	<b>Centraal Bureau voor de Statistiek</b> Eurostat Data Shop-Voorburg Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: datashop@cbs.nl URL: www.cbs.nl/eurodatashop	<b>Statistics Norway</b> Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks 8131 Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42/43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: Datashop@ssb.no URL: http://www.ssb.no/biblioteket/datashop/	<b>Eurostat Data Shop Lisboa</b> INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351) 21 842 61 00 Fax (351) 21 842 63 64 E-mail: data.shop@ine.pt	<b>Statistisches Amt des Kantons Zürich, Eurostat Data Shop</b> Bleicherweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41) 1 225 12 12 Fax (41) 1 225 12 99 E-mail: datashop@statistik.zh.ch URL: http://www.statistik.zh.ch
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA		
<b>STATISTICS FINLAND</b> Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokirjasto PL 2B FIN-00022 Tilastokeskus Työpajakatu 13 B, 2. kerros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: datashop@stat.fi URL: http://tilastokeskus.fi/tk/kk/datashop/	<b>STATISTICS SWEDEN</b> Information service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: infoservice@scb.se URL: http://www.scb.se/tjanster/datashop/datashop.asp	<b>Eurostat Data Shop</b> Office for National Statistics Room 1.015 Cardiff Road Newport NP10 8XG South Wales United Kingdom Tel. (44-1633) 81 33 69 Fax (44-1633) 81 33 33 E-mail: eurostat.datashop@ons.gov.uk	<b>HAVER ANALYTICS</b> Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 USA Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: eurodata@haver.com URL: http://www.haver.com/		

Media Support Eurostat (nur für Journalisten):  
 Bech Gebäude Büro A4/017 • L-2920 Luxembourg • Tel. (352) 4301 33408 • Fax (352) 4301 35349 • e-mail: eurostat-mediasupport@cec.eu.int

## Auskünfte zur Methodik:

Marcel Laveyry, Eurostat/D3, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 32146, Fax (352) 4301 34359,  
 E-mail: marcel.laveyry@cec.eu.int  
 ORIGINAL: Englisch

Unsere Internet-Adresse: [www.europa.eu.int/comm/eurostat/](http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/) Dort finden Sie weitere Informationen.

## Ein Verzeichnis unserer Verkaufsstellen in der ganzen Welt erhalten Sie beim Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften

2 rue Mercier – L-2985 Luxembourg  
 Tel. (352) 2929 42118 Fax (352) 2929 42709  
 URL: http://publications.eu.int  
 E-mail: info-info-opoce@cec.eu.int

BELGIQUE/BELGIË – DANMARK – DEUTSCHLAND – GREECE/ELLADA – ESPAÑA – FRANCE – IRELAND – ITALIA – LUXEMBOURG – NEDERLAND – ÖSTERREICH  
 PORTUGAL – SUOMI/FINLAND – SVERIGE – UNITED KINGDOM – ISLAND – NORGE – SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA – BALGARIA – CESKÁ REPUBLIKA – CYPRUS  
 EESTI – HRVATSKA – MAGYARORSZÁG – MALTA – POLSKA – ROMÂNIA – RUSSIA – SLOVAKIA – SLOVENIA – TÜRKIYE – AUSTRALIA – CANADA – EGYPT – INDIA  
 ISRAËL – JAPAN – MALAYSIA – PHILIPPINES – SOUTH KOREA – THAILAND – UNITED STATES OF AMERICA

# Bestellschein

Ich möchte „Statistik kurz gefasst“ abonnieren (vom 1.1.2003 bis 31.12.2003):  
 (Anschriften der Data Shops und Verkaufsstellen siehe oben)  
 Alle 9 Themenkreise (etwa 200 Ausgaben)

- Papier: 240 EUR  
 Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

Statistik kurz gefasst kann von der Eurostat Web-Seite kostenlos als pdf-Datei heruntergeladen werden. Sie müssen sich lediglich dort eintragen.  
 Für andere Lösungen wenden Sie sich bitte an Ihren Data Shop.

- Bitte schicken Sie mir ein Gratisexemplar des „Eurostat Minikatalogs“ (er enthält eine Auswahl der Produkte und Dienste von Eurostat)  
 Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR
- Ich möchte das Gratisabonnement von „Statistische Referenzen“ (Kurzinformationen zu den Produkten und Diensten von Eurostat)  
 Gewünschte Sprache:  DE  EN  FR

- Herr  Frau  
 (bitte in Großbuchstaben)

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
 Firma: \_\_\_\_\_ Abteilung: \_\_\_\_\_  
 Funktion: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 PLZ: \_\_\_\_\_ Stadt: \_\_\_\_\_  
 Land: \_\_\_\_\_  
 Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
 E-mail: \_\_\_\_\_

## Zahlung nach Erhalt der Rechnung vorzugsweise:

- durch Banküberweisung  
 Visa  Eurocard  
 Karten-Nr.: \_\_\_\_\_ gültig bis: \_\_\_\_/\_\_\_\_

Ihre MwSt.-Nr. f.d. innergemeinschaftlichen Handel:  
 Fehlt diese Angabe, wird die MwSt. berechnet. Eine Rückerstattung ist nicht möglich.